



VOL. XV. NO. 7.

FEBRUARY 15, 1911.

50 cents a year.

Published Monthly, at St. Michaels, Fort Totten, P. O., N. Dakota.  
ENTERED AS SECOND CLASS MATTER AT THE POST-OFFICE AT FORT TOTTEN, N. DAK.

## WANYAKAPO!

Iteowapi kin de Fargo en Sina-  
sapa Itancan O'Reilly eciyapi kin  
ee. Wicašta wašte qa waonsida.

De itokam Minneapolis en si-  
nasapa ikceya on. Hehan ito he-  
kta etonwanpo. Waniyetu wi-  
kceyna nom sanpa nonpa ehan  
Bishop Marty Dakota makoka-  
spe kin en on. qa awanyaka.  
Unkan dehantu kin Dakota ma-  
kokašpe kin en Bishop Sinasapa  
Itancan waawandaka kin topapi.

Sioux Falls, S. D. en Bishop  
O'Gorman on; qa Lead, S. D. en  
is Bishop Busch on.

North Dakota en is nom onpi.  
Bismarck en Bishop Wehrle on.  
qa Fargo en Rt. Rev. James O'-  
Reilly, waawandaka onkitawapi  
kin on.

Hecen de eciyatanhan Bishop  
Marty tohanyan rtani kin. qa te-  
riya on qa icimani qa wahokon-  
wicakiya on kin wandakapi.

Tuka dehantu kin North Dako-  
ta en Sinasapa wocekiye kin nina  
icaga qa wicotapi heon Bishop  
wanjina awanwicayaka okini šni.  
heon dehantu kin topapi.

FEBRUARY 1.

## ST. IGNATIUS BISHOP AND MARTYR.

St. Ignatius, Antioch en Bish-  
op iyamni kin ee. qa Trajan wi-  
caštayatapi on qehan woteca  
temyapi kta yacopi, qa Rome  
ekta wowacinye on oškatetipi  
tanka en te kta ekta aipi. Jesus  
Wanikiya on wowanyake wan  
yake kin nina iyokipi qa marpiya  
wowiyuškin en ye kte kin inarni  
tuka taku toka kinhan kinkakapi

kta naceca ikopa. Wanna mna-  
ja hotonpi naron qehan heya.  
"Wanikiya aguyapi su tawa kin  
hemaca qa woteca hipi kin on  
yukpanpi kta," eya. Qa de om-  
ka 107 ehan hecetu.

šni hena wanna henakeca, behan  
Itancan kin qupi kta eJerusalem  
ekta hdoiibi."

Itancan woope tawa kin en  
owapi gon iyececa: Tona toka-  
papi, wica eca otoiyohi Itan-



Rt. Rev. James O'Reilly, D. D., Bishop of Fargo, N. D.

Taku wioyute cikcistina on qa  
wokakije hena on cante wašteya  
unkicupi qa St. Ignatius kici he-  
onkeyapi wašteka. "Wanna awi-  
cakehan, Jesus Wanikiya taokiye  
kin heca amayan."

FEBRUARY 2.

## MARI WITANŠNA ON YU- SKAPI KIN.

"Unkan Moses woope kage cin  
iyecen, anpetu en ihdukašote kte

ce en Sebaste otowwe kin en ta-  
okodakiciye qa wacinyanpi, qa  
owotanna, wakanyan qa mnihen-  
ya rtani kin okitanin. Wowape-  
tokeca econ kta wowašake qupi,  
qa on wayazankapi kin en ipi eca  
asniwicaya ece. Licinius woce-  
kiye opapi kin kakiswicaye kin  
he ehan St. Blaize woowotanna  
ohna ktepi. Tokaheya cakiyu-  
ruga on tancan kin yupowapi qa  
hehan pa kaksapi, omaka 316  
ehanhecetu. De woowotanna on  
te kin tuwe dote yazan eca ceki-  
ya ecece. Tohin šiceca wan dote  
yazan qa on ta iyaye kta hecetu  
tuka en ahipi unkan asniyan na-  
kaš hetanhan heca on wacin-  
yanpi.

MARCH 3.

## ST. KUNEGUNDA. QUEEN.

Wicaštayatapi wan Henry inon-  
pa eciyapi tawicu wan St. Kune-  
gunda. tohanyan hinhnaku wica-  
štayatapi on kin hehanyan onši-  
kapi, qa kakisya onpi kin hena  
wowašake tawa on owicakiya.  
Sinasapa tipi (Monasteries) qa ti-  
piwakan Bishop oyanke tonaken  
kaga: qa hinhnaku Henry II. wi-  
cinonpa eciyapi kin te kin oha-  
kam, wokiconze kin hen sinasapa  
itancan tona onpi kin owasin wi-  
taya wicakico, qa wicitokam can-  
susbeca wan ihukuya winyanya-  
tapi tawokoyake qa tawicoran  
kin ocowasin en erpeya. Qa wo-  
cekiye tawokoyake icu kin hehan  
winorca wakan (convent) tipi kin  
ekta on kta e iyaya, qa hen ihdu-  
kuyapi. waanagoptanpi, wico-  
tani econpi eceena econ on, qa  
ecen omaka 1040 hehan ta.

Woitonsni kin he tohinni wica-  
rea šni.

FEBRUARY 3.

## ST. BLAIZE, BISHOP AND MARTYR.

Diocletian. wicaštayatapi or  
qehan St. Blaize Armenia mako-



SINASAPA WOCEKIYE TAEYANPAHA.

REV. JEROME HUNT, O. S. B.  
PUBLISHER and PROPRIETOR.

FORT TOTTEN. NORTH DAKOTA.

FEBRUARY 15, 1911.

MARCH 4.

ST. KASSIMIR, CONFESSOR.

St. Kassimir, omaka 1458 ehan Crasow en tonpi, qa he Poland wicaštayatapi Kassimir III, iwi-ciyamni eciyapi wan he cinca. Nina ksape qa waonsida, qa warbana, qa atkuku itancan on kin en miniawicakaštampi woiciconze kin iyaonpepica šni hduha. Wicoran wakan kin on onmiheca qa token okihi Mari Witanšna on kin woohoda ayuha. Waniyetu wikcemna nom sanpa zaptan hehan ta, unkan rapi kin en wowa-petokeca ota econpi. Waniyetu opawinge ohakam rapi kin yurdokapi unkan, tancan qon he rwin šni, hecehnana yanka. Toni kin wakašote šni hduha kin heon hecen ecakiconpi.

MARCH 5.

SS. PERPETUA QA FELICITAS, WOOWOTANNA ON TAPI. (MARTYRS.)

Otokaheya Christians hecapi woonspe yuhapi kin omaka 203 qa is 204 heehan wicaštayatapi wan Severus eciyapi e wicaštayatapi oq qehan winhinhnaton nom en Perpetua qa Felicitas ewicakiyapi. Qa Christians šicaya wicakuwapi kin econhan henaos maza ikan wicayapi qa Carthage en wicakaškapi. Qa hetu en ija woowotanna ohna tewacinpi kin denaos miniawicakaštampi. Perpetua hokšin adoksahan on, qa Felicitas šicaya onšiya kaškapi kin he econhan hokšin yuha. Qa nonpin šicaya wicakuwapi qa cowicakonpi kin wocekiye opapi šni, takuwicayapi kin ewicakiyapi ešta nawicaroppi šni; ecen oškate tipi en waniyanpi cape wicakiyapi, ecen mazasagye on wicaktepi.

Niye ekta toka woqin, onkitawapi karohiyuonnicciyapi.

O, Taku Wakan Wašte, owihanke wanin teonnirindapi.

Iyokipiya onkakijapi, econhan decen sdononyanpi.

Unnipi, unłapi kte kin, unki-kiyepidan yaon!

MARCH 8.

ST. JOHN OF GOD, CONFESSOR.

Omaka 1495 heehan Portugal makoce kin en, hokšina onšika wan tonpi qa John eciyapi, qa toka hokšina qehan woartani ota econ. Akicita opa, ešta hecehnana wicoran wašte yuhe šni on, hehan Wakantanka etkiya yuomnipi. Mari Witanšon tiwowašake kin on econpi, qa wowicake kin sdonya, woteri en on hehan he cekiya qa sdonya. Wancahnana woartani ota econ qon he na on iyopeiçiya qa wicoran econ qa nakunš Africa makoce ekta icimani i wowašte on ktepi kta ode i. Taku cin kin iyohi, hehan, Spain makoce kin ekta hdi qa anpetu ni kin hehanyan wayazankapi kin awanwicayaka on. Wayazanka tipi wan kaga, qa ohakam wocekiye en okodakiciye wan kaga: Wacantkiyapi okodakiciye wan kaga, (Order of Charity) eciyapi.

St. John (of God) Wakantanka etanhan, kin decen ohitiya wašagya wayazankapi qa kakijapi kin on rtani qa hehan omaka 1550 hehan ta.

MARCH 9.

ST. FRANCES OF ROME, WIWAZICA.

St. Frances, tiwahe wijicapi. Rome etanhanpi. Omaka 1384 ehan tonpi; nahanr wikošenaka hehan Lawrence de Pontiana hinhnaye qa kici waniyetu wikcemna tom hehanyan iciyokipiya cante wašteya onpi. Owan-yag wašte ecen tawacin ko wašte, tawicupi, hunkupi, wicoran owasin tanyan econ; toketuya kakeš ihduza; maka akan wicoran wašte qa cekiya henana wastedaka. Wicoran wašte yuhe kin on tiwahe okinihan ota oran opapi. Lawrence de Pontiana te qehan, wocekiye okodakiciye wan 'Oblateš' ewicakiyapi he kaga. Omaka 1440 hehan ta.

Wiconi kin he iyopte kin he heceena wašte. Wiconi wakan šbe, wicake kin etkiya.

Wicašta wowaštedaka tawa kin skuya tohan wowaštedaka wowicake kin etkiya yus awiya eca.

Oran wašte on waonspekiyapi kin he; wowahokonkiye iyotan wašte kin ee.

Wicitakodaku wašte kin he mazaska qa mazaskazi isanpa wašte.

MARCH 10.

THE FORTY MARTYR'S OF SEBASTE.

Omaka 220 heehan Licinius waonsida šni kin Wanikiya iha-kam yapi kin teriya wicakuwa. Sebaste en akicita tipi kin en akicita wikcemna tom onmanpi wakagapi ohodapi kin en owicapapi šni. Šicaya kakišwicaya yukan peta qa mazasagye kin on, nececa ešta hecehnana sutaya najinpi unkan hehan, heyake wicakiyušdokapi, qa caricahiya wan en oiyorpewicayapi. Mini iŧe ca wan icahda owanyagya econpi. Wakagapi ohodapi kin wanji en awanwicayaka najin, unkan kakijapi kin wiciwankam ohnihde kin okinyan kiŧuza qa watešdaka wikcemna yamni sanpa napcinwank henana yuhapi wanwicayaka. Wowanyake kin deon wicašta kin toketu huwo ecin, unkan woowotanna ohna ŧapi kta ecinpi qon, kakišwicayapi kin etanhan wanji napa, caricahiya onuwampi qon etanhan iyaye qa iŧeca qon en oiyorpeiçiya, tka ecen onšika ŧa iyaya.

Tka ecen awanwicayake qon najice qon he en ikiciyaya; han-yetu osan woteri kin ni ayanpapi, haranna hehan owasin rurnagapi kta wicayacopi.

"Wanikiya Mita Wakantanka wicawada!."

"Ito tohe kin he ohna makakije kta iyowinmakiyaye! 'eya.

Hehan oape osni kin owasin kapa;

Tuka anpa kin, hanhepi kin ktena.

Sebaste en wikcemna tom woowotanna ohna ŧapi kin marpiya iyoyanpa kin en watešdaka ki-conpi.

"Taku duhe kin he sutaya yuza wo, hecen wicašta tuwena watešdaka nitawa kin icu kte šni."

ST. PETER'S CHURCH

Fort Yates, N. D.

Jan. 25—11.

Mitakuyepi.

Hekta Oct. 23 hehan St.

Joseph okolakiciye apiyapi yelo.

Frank Bullhead itancan.

Jerome Has-trick okihe.

Chas Dunn wapaha yuha.

Baptist Pierre mazaska awan'ka.

John H. Treetop lowan itancan.

Chas. Brought-plenty iapi awan.

Bhse Redhorse, Philip Eagle-

dog, H. J. Buffaloboy wayazan

awankapi.

Jno Chasing Bear, Jno Crowman,

wiglilapi. Jerome Standing Sol-

dier, Yellow Bird wicarapi awan.

Charley Halsey tiyopa awan'ka.

WINYAN OITANCANPI KIN.

Frances Waštewin itancan.

Elen Bogawin okihe.

Gertrude Blueslips wapaha yuha.

Rachel Samiyayewin lowan itan-

can. Sophie Halsey mazaska

awanyaka. Louisa Keep-eagle

wowapi kaga. Mrs. Standing

Soldier iapi awanyaka.

Mrs. Jennie Marpiya, Louisa

Toyatesnawin, Rose Matoinape-

win wayazan awanyakapi.

Toranwaštewin, Mary Cinpiwin,

wokagege awanyakapi.

Maggie S. Soldier, Alice Ice,

wiglilapi. Miniyuhayankewin,

tiyopa awanyaka.

Hehanl Christmas rante eglepi

el St. Joseph okolakiciye etan-

han \$70.00 na St. Mary's etan

\$35.00; hecel \$155.00 yusotapi.

Hehanl Crow Creek etanhan

Itetokeca lel hi na he \$9.60 oki-

yapi. Hehanl New Year's day

el, James Williams Grasse, S.

D. etanhan kin, \$16.00 okiyapi.

Nakun Thos. F. White Mouse

cinhintku, Herbert Wiyakaska,

Poplar Ag'cy Mont. etanhan kin

Kangipaha el omniciye tanka yu-

hapi kte kin \$5.00 owicakiya.

Dec. 11.—10 hehan owicoran

wanji lila iwoglakapi kin Toka

tipi el wotanin wašte aye pica na

letanhan okašpe tom lel onpi kin

iyohila etanhan yamni yapi kta,

hecel akenom yapi kta eyapi tka

lehantu kin le eciyatanhan tu-

weni tokeya nawaron šni yelo.

Na lena tuwepi ca eyapi kta

hecin, Thos. White Mouse,

Shields, N. D. etanhan kin \$10.

owicakiye lo. Red Tomahawk,

Cannon Ball etanhan kin is eya

\$1. owicakiya.

Iho hecel le owicoran kin tan-

yan osololwaye šni tka blaotanin

yelo. Mitakuyepi, tohinni lece-

rcin lehanyan mioiye kta kecan-

mi šni.

Tona Eyanpaha iyacupi iyuha

cantewašteya nape ciyuzape lo.

HENRY L. ASCHER.

Wicašta taku econ kta keya

iwahowicaye kin he, oicazo wan

heca.

Wicašta wan oie kihdakse kin-

han, he itonšnisa kiyapi onman

kin wicakaga.

Wicašta wan ikoçiŧe kinhan,

he tohinni tuwena oie on kte šni.

Wicašta oie ota qa oran wanice

kin he, maga wan warazi ojuna

kin iyececa.

Wicašta caje wašte kin he, wo-

yuha iyoton wašte yuhe kin ee.



<p>HOLY ROSARY MISSION, PINE RIDGE, S. D. Miniawicakaſtanpi. Jan. 1, 1910—1911. Niniawicakaſtanpi: ataya 250. Wicaſa na winyan, tankapi, 109. Wakankiciyuzapi. Jan. 1, 1910—1911. 53 (couples.) FR. HENRY, S. J.</p>	<p>Jan. 25, Wilson, Stephan, Nov. 18, 1910 en tonpi, George Brown cinca. Jan. 31, Lucy Tidutawin, (Keya cunwintku.) Feb. 5, Lucy, Daniel Rondeau qa Olive Dubois cunwintkupi.</p>	<p>FARM SCHOOL, FT. YATES, N. D. Jan. 17, 1911. St. Joseph okolakiciye itancanpi kin. Damasus Kangipa itancan. Joseph Wahacanka wicaki okihe. Xavier Hokſila-iſnala wowapi kaga. Moses Wahacanka-cigala mazaska awanyaka. John Matowatakpe iapi awanyaka. B. Manilrpaya wapaha yuha. Meinrad Pacokam-ayapi tiyopa awanyaka. Leo Tanyankte na George Hairy-chin wayazan awa. Veremund Hand na Francis Kagiwiyanka wicarapi awanyakapi. James Kanginhala, Paul Honbumaza, John Wasusna, N. Sagye, wikliklapi. L. Hokſila na V. Wiyankaluta wicakicopi.</p>	<p>Narman wicakte okodakiciye (Black Hands) nape sapa ewicakiyapi, tuktena heepi kin sdonwicayapi ſni heca ſinasapa wan Father E. Senese, Willisville, Ill. en on, unkan hetanhan token iyayeſipi wowapi wan qupi, econ ſni kinhan ktepi kta keyapi. Hecen Bishop John Jansen, Bellville okaſpe en wicoran qu qa token yeſi tuka wicada ſni qa heya: "Wiconi wanjina woowacinye mitawa kin on erpewaye kta e mduha, ehanna (saints) wicaſta wakan kin wiconi tawapi kin wo- wacinye tawapi kin on erpekiya- pi hecinhan miſ eya iyecen eca- mon kta."</p>
<p>HOLY ROSARY MISSION, Pine Ridge, S. D. Jan. 26, 1911. Omniciye Tanka Womnaye;— Cheyenne River Reservation etanhan \$10.00 Holy Rosary Mission Omniciye. Mrs. J. Crow Dog wo- mnaye yuha 10 00 Agency Omniciye etanhan Mrs. Morrison 2 00 Cheyenne River Omniciye Silas Fills The Pipe 7 35 Grass Creek Omniciye. Jessie Kills Enemy 1 25 Jos. New Holy 2 25 Manderson Omniciye Wokagege etanhan 1 00 Porcupine St. Paul's O. William White Belly 3 35 Agnes Mousseau 1 46 Porcupine Iyorloke Omniciye. Jim U— 10 Potatoe Creek Omniciye. Mary White Plume 4 78 Thomas Hollow Head 3 15 Ataya \$44 44 Mazaska isanpa ota mnayanpi, tuka nahanci Mission kin el egnakapi ſni. Oyasins cantewaſteya nape ci- yuzape lo. FR. HENRY, S. J.</p>	<p>FORT TOTTEN, N. D. Kangipaha, Feb. 3, 1911. Mitakuyepi, anpetu kin de ake miniwakan yatke ſni okodakiciye onqonpi kin bdiheunukiciyapi kta iyecece, he wicoran waſte heca heon onkokujapi eſta bdi- hen iſiyapo. Jan. 21, wicaſta dena yatke ſni ope iſiyapi qa waniyetu 2 he- hanyan iſiconzapi. Simon Gar- field Kaharpewicaya, James Gar- field, Edward Cetanrota. Nakun wanjigji opapi kta ke- yapi. Hecen mitakuyepi, omni- ciye iyehantu kinhan bdiheun- iſiyapiye. Wanna kitanna wicota yatke ſni opapi, hecen wanna waſagya iyonptapi kta iyecece. Hecen taku ecanonpi kta eſta ekihnakapi qa omniciye ekta upi ye; winyan nakun tona oyapapi hena cicape do. Yatke ſni oko- dakiciye wan tohinni omniciye yuhapi ſni kinhan, tohinni wa- ſagya najinpi kta okihipi kta ſni. Hecen omniciye iyehantu kinhan onbdihecap i unkanſ wa- ſte kta mitakuyepi. Micante on nape ciyuzapi. LUKE BIGTRACK.</p>	<p>Le omaka lila woyazan lila ota heon nina wocekiye onkeya wa- cin; heconqonpi kin Wakantanka onſionlapi kinhan ake tanyan maka akan onqonpi kte na Wa- kantanka oonkiyapi kta. Cante waſteya nape ciyuzapi. GEORGE HAIRY CHIN. Catechist. HUNKU INAHMAN. Yardville, N. J. Jan. 26, 1911 Harry Norcup wiinarman waſte- ka ite hduwiwi iye ti en wanka. Norcup, wikoſke wan Jeanette Evans, waniyetu ake ſahdogan wowapi kicaga, qa tukte en wan- kiciyakapi kte qa hetanhan iya- yapi qa wicaſta wakan wan ekta ipi qa kiciyuzapi kta ihduſtanpi. Tuka wikoſke hunku kin wowapi kin iye icu qa nakun ayupta qa ecen econ kta keya. Wanna wo- wapi oyujuju tipi wan itankan hetu kta hduſtanpi hecen koſka kin canpahmihan cistina ohna inajin; unkan winyan qon he he- ya: "He niye he?" Tuka koſka kin ſiſi, inina, eya; nape en yuze qa canpahmihma ekta icu, qa he- han nitopta kaskita yuza tuka patan hiyuya. "Tokeca ia omayakiye ſni he?" koſka kin eya. Unkan winyan kin eya: "Ehaſ wimduſkin on iwaa owakihi ſni ye," irataſa. Wicaſta wakan ti ehan ipi qe- han Norcup inajin qa ſunkakan kin iyakaſka. Qa hehan ihda- mna ehan winyan qon ite oge ganganna kpawankan iyeye qa pagetanhan icapsinte wan ehda- ku qa amapa ce, eya, ite kin ki- caksaksa. Oranyanpi kin he iapi kin isan- pa ho tanka.</p>	<p>Tona de iyecen eya okihi he? HANTEſA, N. D., St. Joseph oko. itancanpi kin. Lawrence Crowghost itancan. Joe T. Bull wowapi kaga. Geo Iron-road mazaska awan'ka. Paul Hairy Chin wayazan " Walter Two Bulls tiyopa " Andrew Ironroad wiklikla. Joseph Little Chief catechist. Hanteſa okolakiciye kin cisti- napi tka wocekiye okna nina bdi- hecapi. Wocekiye ehapi cana onyekſuyapi ni ecanmi. Oyasins nape ciyuzapi. JOE T. BULL. HANTEſA, N. D. St. Mary oko. itancanpi kin. Mrs Ironroad Itancan. Katie Hairy Chin wowapi kaga. Mrs Two Bulls mazaska awan. Louisa Hairy Chin wokagege awanyaka. Agnes Little Chief wayazan awanyaka. Mary Iron Road wikdikda. Mrs Crowghost tiyopa awanyaka. Wocekiye duhapi canna onye- skuyapi oncinpi. Micante on na- pe ciyuzape. KATIE HAIRY CHIN. United States, Tunkanſina ta- makoce kin en qa Canada makoce kin henaos en wayaco wankan ihankeya kin en wayaco itancan- pi kin henaos Catholics ſinasapa opapi. Decana President Taft wanji kage kin he Chief Justice White ee. Tiwahe en ſiceca wanice kin maga wan warca en wanice kin iyecece. Tipi wan ihakitena econpi kin han he hinrpaye kta. Winorca nawizisa kin he tipi ecehna ideya ecee.</p>
<p>WICATA. Fort Totten, N. D. Jan. 7, Helen Gourd, waniye- tu 9. Jan. 15, Clara Blackeagle Jan. 16, Mary Kimi, (Crow Hill) waniyetu 80.</p>	<p>CHRISTMAS ANPETU EN WAWANYAKA. Wisconsin ekta Henry Belan- ger, Stephens Point etanhan, he waniyetu yamni hehanyan tonwe ſni, takuna wanyaka okihi ſni. Christmas hanyetu oape wikce- mna hehan tawicu qa cunwintku ko om yanka, unkan ihnuhan oksankſan wakite qa ite iyokipi- ya awicayuta. "Ate, tonikeca he?" cunwin- tku wanji eya. "Wawanmdaka owakihi do!" eye qa ite wihayaya oksankſan etonwan. Tuka tehan ſni, ake wawanyake ſni, ihanranna he- han ake wawanyaka okihi, qa hehantanhan anpetu eca oape oranko tona ecen wawanyake qa akisni hecon yanka, hecen ake wowanyake kecin on ekicetu kta iyukcanpi. Wicaſta wan wocekiye ope ſni kin, he ſunkakan wan iiparte co- na kin iyecece.</p>		



PORCUPINE, S. D.

Eyanpaha.

Mitakola koskalaka wacinyepica wan Nov. 21, 1910 rtayetu oape 8 ostan fa. Yutapi wakanikicu na lecala lila hunke sñi hikla, icunhan wicasa wakan wan el i na slawakan ko iki-keu na taku oyas ikluwiyeya rpaye. Canicipawega wan yuna rpayin na Jesus iiputaka, tohanl ranyan aya cana hecon na wiyutapi ko econ; wanna hunke sñi rce cin he icunhan wocekiye unkeyapi, yunkan woayupte owasin econ na ecel iwastela ayin na oape 8 el fa. Oyate kin wicota wanyakapi nakun awanyakapi. Tipiwakan ojupilapi tankal iya-kleya najinpi na ecel wicarapi makoce aiyakleya najinpi, necel tohanyan owakini wowanokoniye epa, na koskalaka heon wowa- si ecamon na ikluwiyeya te kin on lila icante mawaste, na wastewalaka. Ptekleska wan wekte na yutapi; sunkawakan wan tohanl congress ahi kin el wawokiye wakiya, nakun iye iyatayela tawa wan congress el on wawokiya. Ptekleska yamni wicunktepi na oyate wicawota. Wakantanka el wowicala klustan heon econpi. Heon St. Joseph na St. Mary onpi owasila tokel tanyan kta oga unkuwapi na ikiipape lo. Heon ito unkiš iye- cel waktaya ungunpi na ikluwi- yeya wowicala tona ee necina awahunklakapi kta iyecetu welo. Owasila micante on nape ciyuzapelo. THOS. BLACK BULL.

WOOD, S. D. Jan 17, 1911.

Mitakuyepi.

Hekta Oct. 2, heehan St. Mary omniciye wan, Big White River District el onpi kin oitancan apikiyapi na lena oitan- can wicayustanpi.

Mary Dubray itancan.

Josephine White Blanket okihe. Emily Running Horse wowapi kaga. Lizzie Benard mazaska awanyaka. Nellie Stands-by-him wamnayan. Angela Lays Bear wiyokihe yuha. Mollie Bridge- men wayazan awanyaka. Mrs. Hawk Good Voice iapi awan'ka. Laura Green Wood tiyopa awan. Josephine Elk Spirit-face, Mrs. Bear Looks-back, Wanikiyewin, ogliglepi. Angela Lays Bear wokagege awanyaka. Nellie Stands-by-him wokagege wiyopeya.

Ohinniyan wocekiye ecanonpi el onyksuyapi nncinpi.

Nape ciyuzapi.

EMILY RUNNING HORSE.

WOOD, S. D. Jan. 17, 1911.

Eyanpaha Kola.

Hekta Oct. wi kin el

Big White River Dist. el St. Jo- seph omniciye kin apiyapi na

lena oitancanpi wicayustanpi.

John White Blanket itancan.

John Dubray okihe

Wm. Running-horse wowapi ka-

ga. Paul Green Wood mazaska

awanyaka. Howard Hawk-shield

wamnayan. Wm. Dubray wiy-

kihe yuha. Grover Lays-bears

wayazan awanyaka. William

Bridge-men iapi awanyaka.

Bear Looks-back tiyopa awan.

Rufus Bear Looks-back, James

Green Wood, John Antelope, na

Joseph old Lodge, ogliglepi.

James Green Wood wocekiye eya

Oyasin nape ciyuzapi.

WM. RUNNING HORSE.

CHERRY CREEK, S. D.

Jan. 8, 1911.

Eyanpaha.

Christmas wocon un- yuhapi na lecel wicoran unyuhapi. Dec. 24 hanhepi kin el wa- kanheja nom miniawicakaſtanpi. Virginia, June 8, 1910 el tonpi, Abraham Dog-arm na Alice Ho- rpewin cincapi.

Jennie Comes Out, Iyesniwin cinca.

Dec. 25, anpetu kin el wica na winyan koya 50 ecel Yutapiwa- kan icapi. Hehanl Christmas wo- econ el \$40.00. woyute on yusota- pi, on wowiyuſkin unyuhapi, na owasin el iyokipiya onpi, nakun wicaſa wakan unkitawapi, Fa- ther Vogel unkiſopeyapi on. He- on nayaranpi wacin.

Tona Eyanpaha iyacupi owa- sin nape ciyuzapelo. Nitakolapi

ROBERT FLYING BYE.

MANDERSON, S. D.

St. John Tipiwakan.

Eyanpaha.

Mitakola, wanna wani- yetu 53 henamakeca yelo, yun- kan wocekiye owapa hetanhan waniyetu 3 yelo. Wocekiye kin lila waſtewalake lo, Wicaſa 18 lel onſkanpelo. Pejiwakpala el wanna waniyetu yamni Christ- mas unyuhapi kin hena el tuktel waeconqonpi kin tohinni unyeci- laotaninpi ſni tka lehanl unyeci- laotanpi uncinpelo. 1908 Christ- mas el taſpan \$7.00, kukuſe \$5. iyopewaye lo. 1909 Christmas el ptewaniyanpi wan wegun na 1910 omaka el kukuſe \$5. woyute \$8. kipiya blusota. Ho hena he- cel ecamon, na Mary New Holy

ataya \$20.00 kipiya kiſon welo.

Ho lena Wakantanka unſiunlapi

kta icewakiye na heon ecamon.

Iyuh nape ciyuzape lo.

JOSEPH IRON WHITEMAN.

CHERRY CREEK, S. D.

Eyanpaha.

Omaka teca Jan. 1, '11,

Joseph Little Dog ti el rtayetu

5 oclock econhan eyotanka tun-

kanſiayapi James Little Wound-

ed. Wm. Little Dog wowapi

wakan yawa, Matt. 21, 18, 21.

Mark 11, 20, 23., lena on wogla-

kapi kin cajepi Jacob Widow.

Johnson War-bonnet, Maggie

Half-red, Mary Dupree. Ohakab

Wille S. Dog iyapi eya, tokel

econqonpi kin su he can hu iye-

uncecapi kte ſni huwo? Tokel

econqonpi kin waskuyeca icarun-

yanpi kta huwo? Waskuyeca

icarunyanpi ſni kin Jesus onya-

ſicapi kte lo; hecel owasin wa-

skuyeca icaronyanpi kta iyecetu.

Ho le ohna owasin yawicakapelo.

Hecel lena on tona wacinyan ya-

onpi kin wocekiye on unyksuya

po. Cante waſteya nape ciyu-

zapi. Nitakolapi wanji

WM. LITTLE DOG.

WOOD, P. O. So. D.

Jan. 18, 1911.

Eyanpaha.

Rosebud Reservation

itima he okolakiciye wakan un-

kitawapi ounye cin etan wicoran

wanjigji wicatanca na iyotan

nakun unnagipi iwaſtepi kta wi-

coran icag aye cinhan nakun le-

cala omniciye wanji icaga na he

koſkalaka na inſ tankapi eſa

tona woawacinye tawapi on opa-

pi kin he nayaranpi uncinpi.

Ompiciye wan epe cin he St.

Paul eya cajeyatapi. Rosebud

oyanke el St. Joseph omniciye

okaſpe unpi kin witaya omniciye

wanjila yuhapi tka lenanl oki-

igluſlecapi na nonpakiya. Wi-

taya omniciye kin yuha ſkanpi

kta igluſtanpi. Na tohanl omni-

ciye ne econpi can iſeya St. Paul

omniciye kin he nakun anpetu

wanji el iyowinunkiyapi can mni-

ciyapi na oitancan tona yuhapi

kin he wanna wicayuſtanpi. Na

womnaye wanji yuhapi na he

wowacinye rca heca yankin kta

yuſtanpi.

St. Paul omniciye el oitancan-

yan onpi kte cin lena epi.

George Whirl Wind itancan.

" " " iapi awan'ka.

Henry Stranger Horse wowapi

kaga. Rev. Father Westropp

mazaska awanyaka. David Gal-

leueaux wamnayan. George

Menard tiyopa awanyaka.

Tona opapi kin hena lena epi.

Henry White Boy, John Du-

bray, Charles E. Roubideaux, jr,

Andrew Night Pipe, Narciss

Jackson, Charles Bordeaux, Wal-

ter Left Hand, Wm. Bridgemen.

Wm. Flood, David Eagle Elk,

Alex Desersa.

Lena oyasin wicaſa wakan owi-

cakiyapi na tarcaſunkala nunnipi

hena owicakilepi, hecel ito wana

oyasin pa yuwankal unkiſupi na

wotanin waſte oyate ecel yin kte

cin le lila uncinpi kte lo. Na

unkoyatepi qon he el woonspe

ſica na owotanla ſni tona yuwa-

ſagya aupi kin onhihunnipi ſni

el witayela Wanikiya unkitawapi

taconkaſke el onkinajinpi kte lo.

Ho, womnaye el yanke cin le-

nakeca \$36.06. Lecala womna-

ye econqonpi heon leceglu unyu-

hapi, tka tokata tokſa tokeca he-

ce ake nayaranpi kte lo.

Oyasin cante waſteya nape

ciyuzapi.

HENRY STRANGER HORSE.

BAD NATION CAMP. S. D.

Jan. 17, 1911.

St. Joseph Okolakiciye Itan

canpi kin.

Norciss Jackson itancan.

Joseph okihe.

Ed wowapi kaga.

Hugh Whirl Wind Soldier maza-

ſka awanyaka. Martin Iron

Shooter wamnayan. Henry

White Boy wayazan awanyaka.

John Atkinson iapi awanyaka.

Alfred Little Battle wiyokihe yu-

ha. Chas E. Roubideaux, Jas.

Andrew, Thos. Stranger, John

Fool Bull, okliklepi.

John Bigler tiyopa awanyaka.

Camillus Bluecloud eyapaha.

ST. MARY OKOLAKICIYE.

Louisa Roubideaux unciyapi.

Elizabeth Whirl-wind Soldier

okihe. Gladys Jackson wowapi

kaga. Annie Atkinson mazaska

awanyaka. Louisa White Boy

Wokuje awanyaka. Clara Paw-

nee wamnayan. Lina Bad Hand

iapi awanyaka. Alice Little-bat-

tle wiyokihe yuha. Mary Jack-

son wokagege awanyaka. Julia

Pawnee" wiyopeya.

Nancy Jackson. Alvina Iron

Shooter, Minnie Kills Two, na

Eva Kills Two oakliklepi.

Lucinda Whirl Wind Soldier ti-

yopa awanyaka.

Wocekiye nitawa el wicaye-

ksuyapi ni ecanmin, hecel waſa-

kapi kin wocekiye kin yutankapi

kta. Cantewaſteya nape ciyu-

zapi. Nitakolapi wanji

GEO WHIRLWIND.



# SUPPLEMENT TO THE 'EYANPAHA.'

FEBRUARY 15, 1911.

## FARM SCHOOL,

FT. YATES, N. D.

July 1,—Dec. 31, 1910 Wica-  
ša wakan, Father Bede okiyapi.  
Joseph Paul Yellow-fat \$5.00  
Mrs. Joe Claymore 5 00  
Mrs. Alex Landrie 1 00  
St. Bede's, Wakpala, S. D.  
fair 82 67  
Ed. Comeau 2 00  
Archambault—child 1 00  
Chas Marshall 1 00  
Mrs Leo Tanyankte 1 50  
Harriet Paints Brown &  
child 1 75  
Paul Eagle Horn 1 00  
Eugene Hawk Bear 3 00  
Frank Lawrence 5 00  
V. and M. LeCompte 1 75  
Agnes White Horse, crucifix,  
towels etc.

Hehan Eyanpaha el nayaranpi  
kta. Father Bede, O. S. B.  
Buli Bead. Inyanconkaske wani-  
yetu 20 awanyanke cin, wanna  
oyapke he ayuſtan na Rev. Fa-  
ther Ambrose, O. S. B. Fort  
Yates, N. D. Bull Head district  
awanyaka.

Ho Inyanconkaškela ake wica-  
ša wakan teca na bliheca wan  
yuhapi, heon lila tanyan na lila  
icagin kta awacanmin.

FR. BEDE.

Lean Elk.

## FARM SCHOOL,

Fort Yates, N. D.

Jan. 23, 1911.

Eyanpaha Kola.

Taku wanjiggi awa-  
bleza, na tona St. Joseph na St.  
Mary okolakiciye opapi kin hena  
eciyatanhan iyukcanpi waſte ſe-  
ca. Omniciye okaſpe tona anpe-  
tu wakan irtayetu mniciyapi, na  
hecetu naceca—tka hanhepi te-  
han econpi ehantans he hecetu  
ſni.—Hecel omniciye icunhan ko-  
ſka ota ikceya tankal najinpi,  
taku olepi inſ awaciapi naceca,  
tka he hecetu ſni. Taku oiyo-  
kpaza el econpi na taninyan kpa-  
zopi okihipi ſni he waſte ſni, na  
wakanſica oiyoſpaza el lila ſkan  
na oiyoſpaza el wartanipi ſa—  
Wakantanka ſiolye ſni huwo?—  
Tohan wacekiyapi, naiſ mnici-  
yapi ehantans, ecana timahel  
yanka po, hecel wowapi wakan  
yawapi na wawohonkiyapi na-  
ronpi kta; tuwe tankal najin kin  
wowapi wakan naron cin ſni, tka

wicoran waſte ſni ſeca awacin  
na kuwa, na wanna wotapi kta  
koſkalaka wicota timahel upi,  
he toketu huwo? Tancan locin,  
tka nagi kin akiranteyapi. Wi-  
koſkalaka tona niwaſtepi na ſka  
nigluhanpi yacinpi na wowicaſa-  
ſni yacinpi ſni na Wakantanka  
yeksuyapi kin iyokpaza kinhan  
tohinni ikceya tankal yaunpi kte  
ſni. Wikoſka awaniſiglakapi

econpi. Walawapi kin Cate-  
chism ayektonjapi huwo? Na  
tona wi nonpa ca Yutapi wakan  
icupi iyehantu, hehan Mass opa-  
pi na hetanhan anpetu wakan ota  
Mass el tohinni ipi ſni, he toketu  
huwo? Hena wakan woglakapi  
cin wicakapi huwo? Hiya, na  
ake hiya epin kta. Lakaſ tuwe  
tanyan wakan woglaka ehantans,  
he taku waſte iciconza na wo-

nagi owicakiya na oranko woka-  
kije nagi Purgatory, Wakantan-  
ka anpetu el kakijapi kin iyotan  
terika hetanhan wicakiyuſkapi  
kta. Tona ablezapi he econpi;  
tka wicotapi ſni. Econpi kin  
wanjiggi cajeblatin kta; iyuha  
epin kta okan ſni, tka wanjiggi  
hetanhan wicoran waſte onſpe-  
iciciyapi kta ſeca.

Hekta June wi 1910, winyan  
waſte telo, na hehan hinknaku  
kin mazaska yamni egnaka, na  
Mass econpi kta on na ake ma-  
zaska ſakpe, na ake mazaska  
ſakpe egnaka, priest qu, hecel  
wi akenonpa icunhan wi otioyohi  
Mass on tawicu wacekiciciyapi  
kta heon econ. Wicaſa he Paul  
Hupamaza he ee.

Na Nov. 1910 hehan Frank na  
Sallie Laframboise cinca Frankie  
eciyapi, hokſila waſte miniſe lo,  
na hehan hokſila atkuku, hunku,  
na titakuye tona mazaska \$35.00  
priest qupi na Frankie Mass eca-  
kicon kta, heon econpi.

Ake Antoine Claymore atkuku  
te hehan Antoine tawicu priest  
\$5.00 qu; na William Cadotte ta-  
wicu te cin Nick Cadotte priest  
\$5.00 qu; wicaſa hena Mass eca-  
wicakiconpi kta, heon econpelo.  
Ho hecetu!

Wicaſa tanyan wicakiksuyapo!  
Tipi wakan, omniciye tipi ko  
oyakiyapi, na hecel nakun wica-  
ſa kin owicayakiyapi kta.

Hehan Eyanpaha waſte kin  
ake woyaqupi iyenihantupi. Ni-  
tancan waſakin kta on woyute  
waſte yaqupi na mazaska ota lu-  
ſotapi; ho Eyanpaha 50cts yaqu-  
pi na ninagipi kin wowicaqu kta.  
Wowapi kaga na Catechist ije-  
han Eyanpaha wowapi yecagapi  
kta. Ota niſtinmanpi ſeca.

Tona Catholic yaonpi na Eyan-  
paha kolayayapi kin cantewaſte-  
ya nape ciyuzapi.

FATHER BEDE, O. S. B.

Tuwe Eyanpaha wowapi qu  
kinhan Rev. Father Jerome  
Hunt, O. S. B. eya kagapi kta,  
Eyanpaha eya kagapi eca Dakota  
wanjiggi hewicakiyapi, heon wo-  
wapi oyujuju awanyake kin to-  
kan wicaqu ece.

Wicaſa oran yuke ſni oiye  
eceena ota kin he maga wan can-  
rdohu ota kin iyececa.



RT. REV. BISHOP MARTY, O. S. B.

ſni otapi, heon wowiſteca akipa-  
pi na woartani ota econpi.

Hehan tuwe Catholic waſte kin  
anpetu wakan otioyohi Mass ope  
kta, tka wanyakapo! Anpetu wa-  
kan Mass econpi icunhan, wico-  
tarca hel yapi ſni! Okan, ſni,  
wowaſi econpi, heyapi—inſ osni,  
tka hanhepi, iyokpazarca na osni  
qeyaſ, mniciyapi el yapi okihipi.  
He toketu huwo? Wakantanka  
wicakico; inſ okini cega wicaki-  
co, inſ oiyoſpaza wowicaſaſni  
iwicayutitan huwo? Tokel wica-  
ſa na winyan mniciyapi el ikla-  
tanpi na wowapi wakan iwogla-  
kapi qeyaſ, tohanyan iyecinka,  
takuni ikuſe ſni, Mass yuſnapi  
ehantans, hehanyan takuni wa-  
te, tancan naiſ nagi eciyatanhan  
kannapi ſni, tka woartani tanka

artani ayuſtan kta; hecel Mass  
opapi ſni woartani econpi qon,  
he woartani lakaſ ayuſtanpi na  
Mass ohinni okihi pica ehantans  
anpetu wakan el opapi kta.

Koſkalaka tuktekte Yutapi wa-  
kan icupi, na ake anpetu wakan  
kiksuyapi ſni na ſicaya waya-  
tkanpi na itomnipi niconalapila  
ſni. Tuwe Wakantanka tawokon-  
ze kicaksa ehantans he waſake  
ſni na wakanſica kipajin okihi  
ſni. Hena ayablezapi kta.

Hehan wicaſa kin eciyatanhan  
taku awacinpi waſte kta. Wica-  
ſa on waſpayanpi na igluwarpa-  
nica ehantans, nagi okiya lila  
iyeecece ſni; wocekiye he waſte;  
onſika owicakiyapi he hecetu,  
tka ake epin kte: Wocekiye na  
Mass econwicakiconpi on wica-



DUPREE, S. D. Dec. 5, 1910.  
Dear friend Eyanpaha.

St. Joseph's society of Thunder Butte held its annual election on the evening of Nov. 27th. Evening prayer was held and hymns were sung. The following ones were elected.

Joseph Scar Leg president.  
Chas Knife vice pres.  
James Swan Sec. Henry Stricker treas. Peter Talks banner carrier. Wm Swan sick visitor. Galus Red Bird critic.  
Chas Roche. Chas Red Bird and Chas Talks messengers.  
Spotted Eagle door keeper.

The newly elected members were duly installed. The minutes of the previous meeting were read, and then the ex-president, Wm. Swan gave an interesting talk on the work of the coming year then the meeting adjourned.

JAMES SWAN.

CHERRY CREEK, S. D.  
Dec. 27, 1910.

Mitakuyepi.

Dec. 24 qel Christmas unyuhapi oiyokipi, omniciye etanhan wicasa na winyan ko nom nom au tipi wakan ekta aya tima iyotanke ehanl tunkansila tima u kta hehan wicasa yamni na winyan yamni hena tonkansilayapi u kin iyatab lowan upi tonkansila yuonihanpi ehanl wicasa na winyan tona wcglakapi, Jesus yuonihanpi.

Hehanl wicincala wan, Jennie Comes-out miniakastanpi.

Hehanl hihanna qel wicota Yutapi wakan icupi na ake hinhan na wicota Yutapi wakan icupi.

Iho mitakolapi, lehanl omaka teca zaniyan wahi kin el tokel okihi cantewasteyan. Jesus tonpi el taku tona onkiyepi on econ kin unkiksuyapi iyececa. Jesus tonpi hehan ogligle kin lowanpi na heyapi: "Iyotan wankantu ekta Wakantanka waste kin wowan yuha nunwe, maka akanl wicasa wastepi wookiye yuhapi kta." Gloria in excelsis Deo, ogli glepi wakan heyapi. Jesus makata hi hehan oyate kin okpaza el manipi, heon Jesus iyoyanpa canku kin unkipazopi on etan makata hi heon ohounlapi iyececa. Na hehanl Jesus oyuspapi na icipawer okatanpi na taokle kicipamnpi, yunkan Wanikiya tagle kin tawocekiye he iyececa wankantanhan hukulkiya hehan yan okagege wanica, he iyecece

wocekiye wanjila kiyuspepica sni wanjila. Iho mitakuyepi, unka blezapi waste selece ecanmi. Jesus Sinasapa woonspe ataya tawa on, na heon lena oblaka wacin. Jesus wocekiye wanjila airpeunyanpi. Mitakuyepi, tuwa St. Joseph okolakiciye opa kinhan wocekiye tokeca wanjini el yin kte sni eyapi on hecel kapi sece ecanmi. Iho okolakiciye onqonpi el Xmas kta on wowaši econqon iyuha tanyan skanpi heon tokata ake iyecece econqon kinhan waste, hecel waonsakapi kta. Iho tona omaka teca ilu skinpi iyuha cantewasteya nape ciyuzapi, Nitakolapi wanji

JOSEPH HOLY BULL.

SHIELDS, N. D.  
Jan. 20, 1911.

Eyanpaha.

Taku yaotanin masipi e he epin kta. Dec. 24, 1910 hehan koska wan, Felix Flying Hawk eciyapi wan cinca ca, Porcupine Station ahita. He koska kin Pine Ridge, S. D. etanhan. Okodakiciye wan Porcupine enonpi kin, icante wasteya tiwhepi tanyan owicakiyapi, wicate cin Pine Ridge ekta kdokdapi kte qeyas wicata abdeza wanica canke Porcupine Station ena unrapi. Canwoknaka waste \$25. iyoepunyanpi. Hehan \$11.01 taninyan koska kin qupi; nahan le woyuonihan tanka na waste econpi, heon icantewasteya wicaweciyanotanin wacin. Nakun taku ikcekeca wanjigji on owicakiyapi. Taku waste kin hena wasakana sni, taku sice cin hena wasakana; hece wicasa, winyan ko, unman tukte ota icu okihihi he? taku waste kin he oterika, hece conana icupi; taku sice cin tukte qeyas icu okihihi tka wicasa conana taku sice cin icu okihihi sni. THOMAS WAITEMOUSE.

KYLE, POTATOES, S. D.  
Jan. 5, 1911.

Eyanpaha waste kin.

Hekta oyate kin lel onsiyakel Sinasapa okolakiciye wan ciqala onqonpi yunkn lehanl unkiyepi sni se tipi wan lila waste unyuhapi na lila cantewasteya el unskanpi, na el wicoran tanka waste unyuhapi, na el lila wiwasa ota ob wowiyskin tanka unyuhapi. Dec. 22, he ostan Christmas unyuhapi: he econhan Father Henry el on na koskalaka wan James Grass eciyapi ca kici el on, na wowahokonkiye wasteste eyapi. Oyate kin lila

iyokipipi, na lila wiyuskinpi. Heon etanhan lecel epa wacin. Mitakuye. ohinniyan Sinasapa yaunpi kin oyasin bliheciyapiye. Wicoran waste kin oyate ekna on kin canku kin he wanna wan yakapi. Heon tona Sinasapa opapi kin hena canku kin oyate kin owicakiyakapi kta iyececa: hececa kin unkitakuyepi kin canku owotanna kin ekna manipi kinhan, wicole owihanke wanica ohieciyapi kte; hecel taku waste ecela akitapi kte. Incin Wanikiya unkitawapi hecel oyate ekna on taku waste ecela oyate kin owicakiyake na oyasin onsiwicakila; he iyecece oyate kin oyasin onsiwicounkilapi kta iyececa; iyotan tona takuwicunyanpi qon hena canku owicakiyakapi kta iyececa na iyoyanpa kin onkokiyakapi kta iyececa. Hehanl tona Sinasapa henicapi kin, wocante waste yuha yaunpi ni ecanmin.

Lecala koskalaka wan okolakiciye unkitawapi el opa na miniakastanpi, Thomas H. Head eciyapi. He waniyetu top Sinasapa el waonspeiciye na taku oyasin tanyan wowaši econ, na el opa. Heon ohinniyan lila cante mawaste.

Hehanl lecala Christmas unyuhapi, tka koskalaka kin lena iye tokel okihihi on mazaska kicunpi, na on oyate kin wokiksuyeha unkiyapi.

Peter B. E. Bear	\$ 5 50
Thomas H. Head	7 00
Henry B. Lodger	5 00
Antoine Red Horn	13 50
	\$31 00

Ho le waniyetu kin lila wowiyskin tanka unyuhapi; oyate kin lila onciqalapi tka taku wakan wacinunyanpi on eciyatanhan on mazaska ota unyusotapi. Oyasin iyuskinyan nape ciyuzapi. ALBERT RED HORN.

CANPA WAKPALA, S. D.  
Dec. 26, 1910.

St. Mary okolakiciye apiyapi lena itancanpi.

Emily Hunt itancan.  
Jennie F. Horselooking okihe.  
Cecilia Poor Elk wowapi kaga.  
Alice Dog Arm mazaska awan.  
Carrie Sit down Talking lowan itancan. Mary Charging Eagle wokagege awanyaka. Mary Ghost Dog na Grace Flying-by wayazan awanyakapi.  
Louisa White Weasel wamnaye.  
Julia Narcelle, Annie Grouse Running, Lucy Wanbli Sapa,

Hard Kill wigliglapi.

Louisa No Teeth iapi awanyaka.  
Mary Eagle Chase tiyopa awan.  
Oyasin cantewasteya nape ciyuzapi. LAURA E. BROWN DOG.

Jan. 12, 1911

Eyanpaha.

Ho eya lehanl ake taku wanjigji blaotanin wacin. Pahan yamni el okolakiciye wan onqonpi kin he koskalaka ecee oitan canpe lo. Ecin koskalaka ecee itancanpi canke omniciye qon yupiya rei inyangkiyape lo, qa taku wanjigji econpi qa hena wicaweciyanotanin wacin rce cin he lee yelo. Koskalaka wan Manderson, S. D. hetanhan lel hi, ptanyetu kin el hi, qa he sinasapa opa kin heca yelo; cinca te, qa heon icimani hi. Ho unkan unkiye St. Joseph qa St. Mary okolakiciye el lila wicayunihanpi, tawicu kici lila tanyan wicakuwapi. Unkan cinca wan ake wayazanke lo, qa Dec. 24, hanhepi kin el te lo, qa he ake sinasapa okolakiciye kin Three Buttes el wamnayanpi qa \$36.01 mnayanpi qa he etanhan canwoknaka wan \$25.00 iyoepkiyapelo, qa etanhan \$11.01 iyaya qeyas remani okna kni kta heca hena ko qupi qa cinca kin hena lel sinasapa owicare kin el wanke lo. Ho hece tona wotanin wowapi iyacupi hecina wocekiye on okolakiciye kin le onyksuyapi wacin. Nitakolapi wanji

CHAS ATTACHED TO DOG.

Wood, S. D. Jan. 19, 1911.

Taku wanji oyate naronpi uncinpi. Hekta omaka teca kin hehan iyeska hoksila oyate el wicunyahapi qon wanji nuni omanihan yunkan lecala iyeunyanpi. Na kici lehanl iyuskinyan na iyokipiyerci kici unqonpi, na wicasa taku keša el wiyukcan kin wayupika na oyate waayin kta ohinniyan akil on kin heca wicasa na he David Galleneaux eciyapi. Yunkan lecala Jan. 18, hehan rtayetu oape 5 sam okise hehan hunku winoracla kin, waniyetu 94 henakeca el ta. Winorcala kin winyan omniciye aupi kin el wacinye rca heca on. Hekta omniciye heca wanji el wokagege awanyaka na waniyetu 40 wicoran kin el woiagayapi. Hececa ta tka lehanl unkiksuyapi na unyan unkiyayapi heon cante unsi capi tka hehanl ake tokata kici iyuskinyan unqunpi kta wicoran oga on na ecel te cin heon iyo unkipipi. Winorcala kin he Martte Galleneaux eciyapi.

Ho mitakolapi, wocekiye nitawapi el ohinniyan yeksuyapi ni ecanmi.

HENRY STRANGER HORSE.